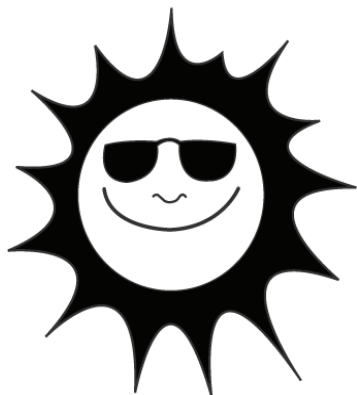


La fecha límite para matricularse es el 24 de abril de 2009



ESCUELA DE VERANO

LECTURA, ESCRITURA Y MATEMÁTICAS
DEL 8 DE JUNIO AL 2 DE JULIO DEL 2009



POUDRE
SCHOOL
DISTRICT

La Escuela de Verano se ha diseñado para estudiantes que necesiten apoyo académico adicional para lograr los estándares en lectura, escritura y matemáticas del año escolar en el que están actualmente.

INFORMACIÓN SOBRE LA ESCUELA DE VERANO

La Escuela Primaria de Verano del Distrito Escolar Poudre va a funcionar en las escuelas primarias Irish (kinder-3er grado), Bauder (4º-6º grado) y Zach (kinder-6º grado) en el año 2009.

Los estudiantes de kinder a 6º grado pueden matricularse en clases pequeñas para fortalecer y/o mantener sus habilidades en lectura, escritura, y matemáticas. Aproximadamente habrá un maestro por cada 15 estudiantes.

Del 8 de Junio al 2 de Julio, 2009 Lunes a Viernes

Irish (kinder-3er grado)	7:45 a.m. – 10:45 a.m.
Bauder (4º-6º grado)	8:00 a.m. – 11:00 a.m.
Zach (kinder-6º grado)	9:15 a.m. – 12:15 p.m.

COSTO – \$185

El costo de esta clase de lectura, escritura, y matemáticas, que tiene una duración de cuatro semanas, es de \$185. Todos los pagos se deben hacer en el momento de la matrícula. Por ninguna razón se devolverán los pagos.

Hay becas disponibles para los estudiantes que estén en la actualidad en el Programa de Comida Gratis o a Precio Reducido. Un número limitado de becas se otorgará a los estudiantes de las clases de lectura, escritura, y matemáticas de acuerdo al orden en que se reciban las solicitudes.

Si a su niño/a se le aprobó para recibir comidas gratis o a precio reducido durante el año escolar 2008-2009, usted puede pedir una beca presentando la *Solicitud para Reducir el Costo de la Matrícula* que se incluye en esta información. Devuelva, a la escuela de su estudiante, la solicitud mencionada anteriormente, junto con el formulario de matrícula para la Escuela de Verano y su pago.



MATRÍCULAS La fecha límite es el viernes, 24 de abril de 2009

Las matrículas para todas las clases se harán de acuerdo al orden en que se reciban. Matricule a los estudiantes en el grado que están cursando en la actualidad, en el presente año escolar. Los nombres que se inscriban después del 24 de abril, se ubicarán en una lista de espera, y no se garantiza que puedan participar en la Escuela de Verano.

SE PUEDE MATRICULAR DE DOS MANERAS

Decida si su estudiante va a asistir a las clases de lectura, escritura, y matemáticas en las escuelas primarias Irish (kinder-3er grado), Bauder (4º-6º grado) o Zach (4º-6º grado). Si su estudiante necesita transporte, revise el horario de transporte al reverso.

1. En la escuela a la que su estudiante asiste en el momento: Devuelva a la oficina de su escuela el formulario de matrícula junto con el pago que se requiere. El maestro de su estudiante le podrá ayudar con este proceso.

2. Llevar en persona o enviar por correo:
Llevar en persona o enviar por correo el formulario de matrícula y el pago requerido a:
Johannsen Support Services Center
ATTN: Ginger Marquiss
2407 LaPorte Avenue
Fort Collins, CO 80521

ESCUELAS Y HORARIOS

Irish (Kinder – 3^{er} grado)

7:45 a.m. – 10:45 a.m.

515 Irish Drive

970-488-6900

Bauder (4^o – 6^o grado)

8:00 a.m. – 11:00 a.m.

2345 West Prospect Road

970-488-4150

Zach (Kinder – 6^o grado)

9:15 a.m. – 12:15 p.m.

3715 Kechter Road

970-488-5100

TRANSPORTE

Los autobuses transportarán a los estudiantes desde algunas escuelas primarias del PSD y otros lugares específicos a las escuelas primarias Irish, Bauder, y Zach. Revise las listas de la parte de abajo para informarse de la parada de los autobuses:

Por favor tome nota: Si en el formulario de matrícula no indica que tenga necesidad de utilizar el servicio de transporte del PSD, el estudiante no tendrá ese servicio.

Para los niños que asistirán a la escuela primaria:

IRISH O BAUDER

STAMPEDE DR WEST OF RAGING BULL LA
WELLINGTON BLVD SOUTH OF MAMMOTH CIR
WELLINGTON MIDDLE SCHOOL BUS ZONE
3RD ST BETWEEN LINCOLN AV & ROOSEVELT AV
KIT FOX DR BETWEEN ADAMS CIR ENTRANCES
RICE ELEMENTARY BUS ZONE
CRITTENTON LA BETWEEN MCCLELLAN RD & LOUDEN ST
E HWY 14 & LOMA LINDA DR
4412 E MULBERRY ST (OFFICE)
WATERGLEN DR AT WALKWAY SOUTH OF TORRIDON DR
E VINE DR & ELGIN CT (NW CORNER)
FAIRWATER DR BETWEEN CLIPPER & BOW SIDE DR
LONGBOAT WY BETWEEN BOWSPRIT & MAINSAIL
PLEASANT ACRES DR NORTH OF HORIZON AV
COUNTRYSIDE DR NORTH OF JOANNE ST
820 MERGANSER DR EAST OF MAILBOXES (BULL RUN)
401 N TIMBERLINE RD (OFFICE AREA)
AIRPARK DR AT 411 S COURT ST
BUFFALO RUN AT WALKWAY TO WALMART
10TH ST & ROMERO ST
TAVELLI ELEMENTARY BUS ZONE
E WILLOX LA AT PARK EAST OF BAYBERRY CIR
1550 BLUE SPRUCE DR
2025 N COLLEGE AV (GREENBELT NORTHWEST OF OFFICE)
2025 N COLLEGE AV (SOUTH SIDE OF PLAYGROUND)
400 HICKORY ST (OFFICE)
SOUTH OF ODEA ELEMENTARY ON PRINCETON RD
FRONT OF RIFFENBURGH ELEMENTARY ON WELCH ST
SOUTH OF HARRIS ELEMENTARY ON GARFIELD ST
W LAKE ST BETWEEN CENTER & WHITCOMB
BAY DR WEST OF PROSPECT
N LOOMIS AV WEST OF FULLANA
DUNN ELEMENTARY BUS ZONE
BENNETT ELEMENTARY BUS ZONE
W STUART ST & HERITAGE CIR (WEST ENTRANCE)
CHERRY ST & LYONS ST NORTH OF PUTNAM ELEMENTARY
IRISH ELEMENTARY BUS ZONE (TO BAUDER)
MOORE ELEMENTARY BUS ZONE
CACHE LA POUFRE ELEMENTARY BUS ZONE
BAUDER ELEMENTARY BUS ZONE (TO IRISH)
S OVERLAND TRL & W MAGNOLIA ST
JOHNSON ELEMENTARY BUS ZONE

Para los niños que asistirán a la escuela primaria:

ZACH:

RIDGE WEST DR AT GREENSPACE SOUTH OF 870
SIENNA DR & SADDLE HORN DR
ANNAPOLIS DR & TRADE WIND DR
TIMNATH ELEMENTARY BUS ZONE
MUMMY RANGE DR AT MOUNTAIN RANGE SHADOWS CLUBHOUSE
RIGDEN PKWY NORTH OF ROUNDABOUT AT CUSTER
RED MOUNTAIN DR WEST OF CREEKSTONE DR
LINTON ELEMENTARY BUS ZONE
PRESTON BUS ZONE
TRILBY RD SOUTH OF FOSSIL CREEK PKWY
FOSSIL CREEK PKWY & FOSSIL CREEK CIR
WILMINGTON DR BETWEEN THYME CT & ROSEMARY CT
KRUSE ELEMENTARY BUS ZONE
SHEPARDSON ELEMENTARY BUS ZONE
KEENLAND DR SOUTH OF TWIN OAK CT
BRITTANY ST BETWEEN EDGEWARE ST & COURTENEY CIR
FOSSIL CREEK PKWY & E SKYWAY DR
HIGHCASTLE DR & MILAN TERRACE DR
BOARDWALK DR & E TROUTMAN PKWY
BOLTZ DR & STOVER ST
W SKYWAY DR & VENUS AV
MCGRAW ELEMENTARY BUS ZONE
LOPEZ ELEMENTARY BUS ZONE
MEADOWLARK AV IN FRONT OF BEATTIE ELEMENTARY
1303 W SWALLOW RD
JOHNSON ELEMENTARY BUS ZONE
DUNBAR AV & CASA GRANDE BLVD
OLANDER ELEMENTARY BUS ZONE



Cuando el proceso para la matrícula se haya completado, el Departamento de Transporte le notificará por correo el lugar que se le ha asignado a su estudiante para la parada del autobús, y el horario para recogerlo/a y llevarlo/a a casa.

¡Recuerde: Debe indicar en el formulario de matrícula si necesita servicio de transporte para que se hagan los arreglos correspondientes!



FORMULARIO DE MATRÍCULA

Fecha límite de la Matrícula es: 24 de Abril, 2009

ESCUELA DE VERANO DE LECTURA, ESCRITURA Y MATEMÁTICAS K – 6º GRADO

Por favor llene las DOS secciones del Formulario de Matrícula de la parte de abajo: "Información del Estudiante" y "Matrícula para la Clase". Sería útil que guardara una copia de esta información en su archivo.

En el momento de matricular a su estudiante, por favor incluya un cheque o giro postal (money order) por el costo TOTAL de la clase. Escriba el cheque a nombre de Poudre School District; no mande dinero en efectivo por correo.

LA FECHA LÍMITE ES EL VIERNES, 24 DE ABRIL DE 2009
La matrícula para todas las clases se hará de acuerdo al orden en que se reciban. Inscriba a su niño/a en el grado que cursa en la actualidad, en este año escolar 2008-2009.

SE PUEDE MATRICULAR DE DOS MANERAS

1. En la escuela a la que su estudiante asiste en el momento: Devuelva a la administradora de la oficina de su escuela el formulario de matrícula junto con el pago que se requiere. El maestro de su estudiante le podrá ayudar con este proceso. -o-

2. Llevar en persona o enviar por correo:
ELlevar en persona o enviar por correo el formulario de matrícula y el pago requerido a:
Johannsen Support Services Center
ATTN: Ginger Marquiss
2407 LaPorte Avenue
Fort Collins, CO 80521

INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE

Por favor use un formulario de matrícula para cada uno de sus estudiantes.

Estudiante: _____

No de identificación en PSD: _____

Padres de familia/tutor: _____

Dirección: _____ Apto #: _____

Ciudad, estado y código postal: _____

Teléfono: _____

Teléfono del trabajo y/o celular: _____

Persona a quien acudir en caso de emergencia (Se requiere para ser admitido.):

Nombre _____

Teléfono _____

Escuela actual del estudiante: _____

Grado actual (primavera 2009): _____

Maestro/a actual: _____

Marque la caja si el estudiante esta aprendiendo ingles como segundo lenguaje.

MATRÍCULA PARA LA CLASE

Escoja una escuela:

- Irish (kinder-3º grado) Bauder (4º-6º grado)
 Zach (kinder-6º grado)

Pago que se incluye (escoja uno):

- \$185, costo de la matrícula sin ningún descuento.
 \$50 (Si el estudiante participa en la actualidad en el **Programa de Comida Reducida** del PSD, y el padre de familia quiere solicitar una beca.)
 \$25 (Si el estudiante participa en la actualidad en el **Programa de Comida Gratis** del PSD, y el padre de familia quiere solicitar una beca.)
 No tiene costo alguno para los estudiantes emigrantes con número de identificación SAS _____

Transporte A LA escuela de verano (escoja uno):

- El estudiante caminará a la escuela.
 Los padres de familia llevarán al estudiante a la escuela de verano.
 El estudiante tomará el autobús que lo/a deje más cerca a casa.
 El estudiante tomará el autobús que lo/a deje más cerca a este lugar: _____

Transporte A LA casa (escoja uno):

- El estudiante caminará de la escuela
 Los padres de familiar recogerán al estudiante de la escuela de verano para llevarlo/a a la casa.
 El estudiante tomará el autobús que lo/a deje más cerca a casa.
 El estudiante tomará el autobús que lo/a deje más cerca a este lugar: _____

Firma del padre de familia/tutor

Fecha



SOLICITUD PARA REDUCIR EL COSTO DE LA MATRÍCULA (Debe calificar para la comida gratis o del precio reducido)

Escuela de Verano de Lectura, Escritura y Matemáticas

¿Tiene preguntas? Puede llamar al 970-490-3455

Primavera del año 2009

Estimados padres o tutores:

La información que usted proporcionó en su Solicitud al Distrito Escolar Poudre para Recibir Ayuda con la Comida de Múltiples Niños, durante el año escolar 2008-2009, podría contribuir a que sus estudiantes califiquen para recibir un descuento en el pago de la matrícula de la Escuela de Verano. Primero, usted tiene que **otorgar permiso para que se dé a conocer su información para ser candidato/a a una reducción de la matrícula con:**

La Escuela Primaria de Verano – Del 8 de junio al 2 de julio del 2009

Por favor tenga presente que llenar la Solicitud para Reducir el Costo de la Matrícula de la Escuela de Verano no afecta que su estudiante reciba comida gratis o a precio reducido durante el año escolar regular.

Para hacer la solicitud a la Escuela de Verano con una reducción del costo de la matrícula, envíe lo siguiente a la escuela de su estudiante no más tarde del viernes, 24 de abril:

- **El formulario de matrícula** (página anterior)
- **Solicitud para Reducir el Costo de la Matrícula** (esta página)
- **El pago de la matrícula** (mirar el costo en la parte de abajo)

Si tiene preguntas sobre la reducción del costo de la matrícula para la Escuela de Verano, por favor póngase en contacto con la escuela de su estudiante. Si tiene alguna pregunta con respecto al Programa de Comidas, comuníquese con Marei Wallace al teléfono 490-3559.

Gracias.

SOLICITUD PARA REDUCIR EL COSTO DE LA MATRÍCULA

Marque la casilla de abajo para indicar si usted quisiera que el costo de la matrícula de la Escuela de Verano de su estudiante se redujera a \$50, si recibe comida a precio reducido, o a \$25, si recibe comida gratis:

- Si recibe comida a precio reducido, el costo reducido de la matrícula es de \$50.**
(Al costo regular de la matrícula de la Escuela Primaria de Verano, que es de \$185, se le hace un descuento de \$135.)
- Si recibe comida gratis, el costo reducido de la matrícula es de \$25.**
(Al costo regular de la matrícula de la Escuela Primaria de Verano, que es de \$185, se le hace un descuento de \$160.)

Nombre del estudiante: _____
(Por favor escriba en letra de molde o imprenta)

Nombre del padre o tutor: _____
(Por favor escriba en letra de molde o imprenta)

Firma del padre o tutor

Fecha

Para uso exclusivo de la oficina / For Office Use Only

I verify that the student above qualifies for reduced tuition.

School: _____

School Staff Member Signature

Date

¿QUÉ DEBE TRAER?

MATERIALES: Los estudiantes deben traer los útiles o materiales escolares que tenían al final del año escolar regular. Por favor guarde los lápices, crayones, marcadores, lápices para colorear, tijeras, pegamento o goma de pegar, etc. y colóquelos en una **bolsita de plástico Zip Lock, marcada con el nombre de su niño/a.**

BEBIDAS: Los estudiantes deben traer una botella para agua marcada con su nombre para dejarla en la escuela durante las cuatro semanas que dura la Escuela de Verano.

EXPECTATIVAS

- ✓ Asistir todos los días de escuela.
- ✓ Llegar a tiempo.
- ✓ Llevar un registro de lectura con un mínimo de 20 minutos cada noche.
- ✓ Venir a la escuela después de haber tomado un saludable desayuno o comida.



**DISTRITO ESCOLAR POUFRE
ESCUELA DE VERANO DE
LECTOESCRITURA Y MATEMÁTICAS**

A los padres o tutores de:

CUIDADO DE NIÑOS “WRAP-AROUND”

BASE CAMP ofrece un programa de cuidado de niños en la Escuela Primaria Johnson. Los niños que asistan a la Escuela de Verano en las escuelas primarias Irish, Bauder o Zach pueden tomar el autobús de ida y vuelta desde el programa Base Camp en Johnson.

Por favor llame a Juanita Lozano, al teléfono 266-1734, para obtener mayor información acerca de este programa.

Si su niño/a asiste a otro programa de cuidado de niños durante el verano, por favor hable con ese programa para ver si ofrece llevar y traer a los niños a la Escuela de Verano.



**¡A DARSE PRISA! No se
pierda la fecha límite para
inscribirse:
24 de Abril de 2009.**